

Bruselj, 13. maj 2016  
(OR. en)

8793/16

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2016/0027 (COD)**

---

---

**TELECOM 75  
AUDIO 56  
MI 320  
CODEC 633**

**DOPIS**

---

Pošiljatelj:	Odbor stalnih predstavnikov (1. del)
Prejemnik:	Svet
Št. predh. dok.:	8207/16 TELECOM 60 AUDIO 48 MI 258 CODEC 511 + COR 1
Št. dok. Kom.:	5814/16 TELECOM 13 AUDIO 6 MI 61 CODEC 125 +ADD1 +ADD2
Zadeva:	Predlog sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi frekvenčnega pasu 470–790 MHz v Uniji – splošni pristop

---

1. Komisija je 2. februarja 2016 sprejela ter Svetu in Evropskemu parlamentu posredovala navedeni predlog, s katerim se ureja dodelitev uporabe frekvenčnega pasu 694–790 MHz („700 MHz“) za brezžične širokopasovne storitve v državah članicah do 30. junija 2020. S tem naj bi olajšali vzpostavitev 5 G, ki je predvidena od leta 2020. Spodnji del visokofrekvenčnega pasu (470–694 MHz) bi se še naprej uporabljal za prizemno ponudbo radiodifuznih storitev, vključno z brezplačno televizijo, ter za brezžično avdioopremo za izdelavo programov in posebne dogodke.
2. Komisija je po posvetovanju z evropskimi deležniki pripravila strategijo Unije za dolgoročno uporabo visokofrekvenčnega pasu. Ta strategija bo spodbujala enotni digitalni trg in zagotovila učinkovito upravljanje radijskega spektra v visokofrekvenčnem pasu, pri čemer bo upoštevana njegova socialna, kulturna in ekonomska vrednost.

3. Delovna skupina za telekomunikacije in informacijsko družbo je začela predlog obravnavati februarja 2016 in pregledala je tudi oceno učinka Komisije. Predsedstvo je na podlagi razprav na več sejah delovne skupine spremenilo več delov predloga Komisije in tako upoštevalo pomisleke držav članic. Vsebinskim določbam so bile prilagojene tudi uvodne izjave.
4. Osnutek splošnega pristopa je bil Odboru stalnih predstavnikov predložen 11. maja 2016. Na tej seji odbora so delegacije dosegle dogovor o besedilu iz priloge, pri čemer so se zavzele za ohranitev prefinjenega ravnotežja kompromisnega predloga predsedstva. Ena delegacija je zaenkrat vložila pridržek glede splošnega pristopa, druga pa parlamentarni pridržek.
5. Komisija podpira sprejetje splošnega pristopa na prihodnji seji Sveta, vendar si v tej fazi postopka pridrži pravico, da ne izrazi svojega stališča.
6. Svet PTE (telekomunikacije) naj na seji 26. maja 2016 sprejme dogovor o splošnem pristopu glede predloga iz priloge.

---

Predlog

**SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o uporabi frekvenčnega pasu 470–790 MHz v Uniji**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 114 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>1</sup>,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij<sup>2</sup>,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

---

<sup>1</sup> UL C, , str. .

<sup>2</sup> UL C, , str. .

- (1) Evropski parlament in Svet sta v večletnem programu politike radijskega spektra, vzpostavljenem s Sklepom št. 243/2012/EU<sup>3</sup>, določila cilje zagotovitve vsaj 1 200 MHz spektra, primerne za brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve v Uniji do leta 2015, podpore nadaljnjemu razvoju inovativnih radiodifuznih storitev z zagotovitvijo zadostnega spektra za satelitsko in prizemno ponudbo takšnih storitev, če je potreba po tem jasno utemeljena, ter zagotovitve zadostnega spektra za izdelavo programov in posebne dogodke.
- (1a) Ta sklep ne bi smel posegati v ukrepe, ki so bili sprejeti na nacionalni ravni v skladu s pravom Unije in sledijo ciljem splošnega interesa v zvezi s pravico držav članic, da organizirajo in uporabljajo svoj spekter za namene javnega reda, javne varnosti in obrambe.
- (2) Komisija v strategiji za enotni digitalni trg<sup>4</sup> poudarja pomen frekvenčnega pasu 694–790 MHz („700 MHz“) za ponudbo širokopasovnih storitev na podeželju in potrebo po usklajeni sprostitev navedenega frekvenčnega pasu ob hkratni zadovoljitvi posebnih potreb pri distribuciji radiodifuznih storitev.

---

<sup>3</sup> Sklep št. 243/2012/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2012 o vzpostavitvi večletnega programa politike radijskega spektra (UL L 81, 21.3.2012, str. 7).

<sup>4</sup> Glej [http://ec.europa.eu/priorities/digital-single-market/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/priorities/digital-single-market/index_en.htm).

- (3) Spekter v frekvenčnem pasu 470–790 MHz je pomembno sredstvo za stroškovno učinkovito vzpostavitev brezžičnih omrežij z univerzalno pokritostjo. Ta spekter se trenutno v celotni Uniji uporablja za digitalno prizemno televizijo in brezžično avdioopremo za izdelavo programov in posebne dogodke. Podpira razvoj medijev ter ustvarjalnih in kulturnih sektorjev, ki se znatno nanašajo na ta spekter za brezžično ponudbo vsebin za končne uporabnike.
- (4) Za regijo 1, ki vključuje Unijo, se s Pravilnikom o radiokomunikacijah Mednarodne telekomunikacijske zveze, sprejetim na svetovni konferenci o radiokomunikacijah leta 2015, dodeli 700-megaherčni frekvenčni pas radiodifuznim in mobilnim storitvam (z izjemo aeronavtičnih mobilnih storitev) na soprimarni osnovi, frekvenčni pas 470–694 MHz („pod 700 MHz“) pa ostane še naprej dodeljen izključno radiodifuznim storitvam na primarni osnovi in brezžični avdioopremi za izdelavo programov in posebne dogodke na sekundarni osnovi.
- (5) Zaradi hitro rastočega brezžičnega širokopasovnega prometa so napredne brezžične omrežne zmogljivosti nujno potrebne. Spekter v 700-megaherčnem frekvenčnem pasu omogoča dodatno zmogljivost in univerzalno pokritost, zlasti za ekonomsko zahtevna podeželska in odročna območja, na vnaprej določenih nacionalnih prednostnih območjih, npr. vzdolž glavnih kopenskih prevoznih poti, za uporabo v zaprtih prostorih ter za širok nabor strojnih komunikacij. Pri tem bi morali biti skladni ukrepi za visokokakovostno prizemno brezžično pokritost v Uniji, ki temeljijo na najboljših nacionalnih praksah za licenčne obveznosti ponudnikov, usmerjeni k doseganju cilja iz programa politike radijskega spektra, da bi vsi državljani imeli dostop do širokopasovnih hitrosti najmanj 30 Mb/s do leta 2020. Na ta način bodo ukrepi spodbujali inovativne digitalne storitve in prinašali dolgoročne družbeno-ekonomske koristi.

- (6) Delitev spektra znotraj skupnega frekvenčnega pasu med dvosmerno brezžično širokopasovno komunikacijo za prostrano uporabo (navzgornja in navzdolnja povezava) na eni strani ter enosmerno televizijsko radiodifuzijo ali uporabo brezžične avdioopreme za izdelavo programov in posebne dogodke na drugi strani je tehnično problematična, če se njuna območja pokritosti prekrivata ali sta si blizu. To pomeni, da bi sprememba namena 700-megaherčnega frekvenčnega pasu za dvosmerne prizemne brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve odtegnila digitalni prizemni televiziji in uporabnikom brezžične avdioopreme za izdelavo programov in posebne dogodke del njihovega spektra. Zato sektorja digitalne prizemne televizije ter izdelave programov in posebnih dogodkov potrebuje dolgoročno regulativno predvidljivost glede razpoložljivosti zadostnega spektra, da lahko varujeta vzdržno ponudbo in razvoj storitev, zlasti brezplačne kodirane televizije, in zavarujeta svoje naložbe. Na nacionalni ravni in ravni Unije bi lahko bili potrebni ukrepi za zagotovitev dodatnega spektra za brezžično avdioopremo za izdelavo programov in posebne dogodke zunaj frekvenčnega pasu 470–790 MHz.
- (7) V poročilu Komisiji („Lamyjevo poročilo“)<sup>5</sup> Pascal Lamy, predsedujoči visoki skupini za uporabo frekvenčnega pasu 470–790 MHz, priporoča, da se 700-megaherčni frekvenčni pas da na razpolago brezžičnim širokopasovnim storitvam do leta 2020 (+/- dve leti). To bi pomagalo doseči cilj dolgoročne regulativne predvidljivosti za digitalno prizemno televizijo pri dostopu do frekvenčnega pasu pod 700 MHz do leta 2030, čeprav bi to bilo treba pregledati do leta 2025.

---

<sup>5</sup> Lamyjevo poročilo je na voljo na spletnem naslovu: <https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/news/report-results-work-high-level-group-future-use-uhf-band>.

- (8) Skupina za politiko radiofrekvenčnega spektra v mnenju o dolgoročni strategiji za prihodnjo uporabo frekvenčnega pasu 470–790 MHz v Uniji priporoča sprejetje usklajenega pristopa za celotno Unijo, da se 700-megaherčni frekvenčni pas da na razpolago za učinkovito uporabo za brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve do konca leta 2020, pri čemer lahko države članice iz ustrezno utemeljenih razlogov zagotavljanje razpoložljivosti pasu odložijo za največ dve leti. Hkrati bi se zagotovila dolgoročna razpoložljivost frekvenčnega pasu pod 700 MHz do leta 2030 za ponudbo radiodifuznih storitev. Skupina za politiko radiofrekvenčnega spektra priporoča, da bi morale imeti države članice možnost uporabe frekvenčnega pasu pod 700 MHz za brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve, „če je takšna uporaba skladna z radiodifuznimi potrebami zadevne države članice in ne omejuje delovanja digitalne prizemne televizije v sosednjih državah“.
- (9) Nekatere države članice so že začele ali dokončale nacionalni postopek za odobritev uporabe 700-megaherčnega frekvenčnega pasu za dvosmerne prizemne brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve. Potreben je usklajen pristop k prihodnji uporabi 700-megaherčnega frekvenčnega pasu, ki bi moral tudi zagotoviti regulativno predvidljivost, uravnotežiti raznovrstnost držav članic s cilji enotnega trga in spodbuditi vodilni položaj Evrope pri tehnološkem razvoju na mednarodni ravni. Pri tem bi bilo treba od držav članic zahtevati, da pravočasno spremenijo namen 700-megaherčnega frekvenčnega pasu v skladu z zakonodajo Unije in nacionalno zakonodajo.

- (9a) Države članice, ki do 30. junija 2020 ne morejo omogočiti uporabe frekvenčnega pasu 694–790 MHz za prizemne sisteme, ki lahko zagotavljajo brezžične širokopasovne elektronske komunikacije, bi morale morebitne zamude ustrezno utemeljiti. Razlogi za zamudo lahko vključujejo, vendar niso omejeni na nerešena vprašanja čezmejnega usklajevanja, nerešene škodljive interference, potrebo po zagotovitvi tehnične preselitve na napredne radiodifuzne standarde, če ta proces zadeva veliko število ljudi, finančne stroške prehoda, ki presegajo pričakovane prihodke iz oddaje javnih naročil, ali višjo silo. Druge države članice in Komisijo bi bilo treba o tem ustrezno obvestiti v nacionalnih časovnih načrtih, objavljenih v skladu s tem sklepom. Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da čim bolj zmanjšajo posledične interference v sosednjih državah članicah.
- (10) Uporaba 700-megaherčnega frekvenčnega pasu za druge aplikacije v državah zunaj Unije, kot dopuščajo mednarodni sporazumi, ali na delih nacionalnega ozemlja zunaj dejanskega nadzora organov države članice lahko omeji uporabo pasu za prizemne brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve v nekaterih državah članicah. To bi jih odvrnilo od skupnega časovnega načrta, določenega na ravni Unije. Zadevne države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe za čim manjše trajanje in geografski obseg navedenih omejitev ter po potrebi poiskati pomoč Unije v skladu s členom 10(2) programa politike radijskega spektra. V skladu s členom 6(2) in členom 7 bi o takšnih omejitvah morale tudi obvestiti Komisijo, informacije pa bi bilo treba objaviti v skladu s členom 5 Odločbe št. 676/2002/ES<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> Odločba št. 676/2002/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o regulativnem okviru za politiko radijskega spektra v Evropski skupnosti (Odločba o radijskem spektru) (UL L 108, 24.4.2002, str. 1).

- (11) Za uporabo 700-megaherčnega frekvenčnega pasu za prizemne brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve bi moral čim prej veljati prožen režim odobritev. Ta bi moral vključevati možnost imetnikov pravic do uporabe spektra, da tržijo in dajo v zakup svoje obstoječe pravice pri uporabi členov 9, 9a in 9b Direktive 2002/21/ES<sup>7</sup>.
- (12) Pomembno je doseči dolgoročno regulativno predvidljivost za prizemno digitalno televizijo, kar zadeva dostop do frekvenčnega pasu pod 700 MHz, pri čemer se upošteva izid svetovne konference o radiokomunikacijah leta 2015. V skladu s členoma 9 in 9a Direktive 2002/21/ES bi morale države članice po možnosti uporabiti prožen pristop in lahko dopustijo uvedbo alternativnih uporab v skladu z nacionalnimi potrebami in primarno dodelitvijo tega pasu radiodifuznim storitvam v Pravilniku o radiokomunikacijah Mednarodne telekomunikacijske zveze. Kadar države članice dopustijo alternativno uporabo znotraj frekvenčnega pasu pod 700 MHz, bi morale poskrbeti, da takšna uporaba ne povzroča škodljivih interferenc za digitalno prizemno radiodifuzijo v sosednjih državah članicah, kot je določeno v sporazumu z regionalne radiokomunikacijske konference iz leta 2006.<sup>8</sup>

---

<sup>7</sup> Direktiva št. 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) (UL L 108, 24.4.2002, str. 33).

<sup>8</sup> Regionalna radiokomunikacijska konferenca iz leta 2006 o načrtovanju digitalnih prizemnih radiodifuznih storitev v delih regij 1 in 3 v frekvenčnih pasovih 174–230 MHz in 470–862 MHz (RRC-06) v Ženevi.

(13) *(črtano)*

(14) Države članice bi morale sprejeti skladne nacionalne časovne načrte za lažjo uporabo 700-megaherčnega frekvenčnega pasu za prizemne brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve ob hkratnem zagotavljanju nepretrganosti televizijskih radiodifuznih storitev, ki bodo sprostile pas. Ko države članice sprejmejo časovne načrte, bi morale o tem pregledno obvestiti celotno Unijo. Časovni načrti bi morali zajemati dejavnosti in časovne okvire za spremembo frekvenc, tehnični razvoj omrežja in opreme za končnega uporabnika, soobstoj radijske in neradijske opreme, dosedanje in nove režime odobritve ter informacije o možnostih nadomestila za morebitne stroške prenosa, da se med drugim preprečijo stroški za končne uporabnike ali radiodifuzne hiše. Kadar nameravajo države članice ohraniti digitalno prizemno televizijo, bi bilo treba pri časovnih načrtih razmisliti o možnosti lajšanja nadgradnje radiodifuzne opreme s tehnologijami, ki so učinkovitejše z vidika spektra, kot so napredni video formati (npr. HEVC) ali signalne prenosne tehnologije (npr. DVB-T2).

(15) Področje uporabe in mehanizem morebitnih nadomestil za dokončanje prehoda pri uporabi spektra bi bilo treba analizirati v skladu z zadevnimi nacionalnimi določbami iz člena 14 Direktive 2002/20/ES<sup>9</sup>, pri čemer morajo biti skladna z določbami členov 107 in 108 PDEU.

---

<sup>9</sup> Direktiva 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (direktiva o odobritvi) (UL L 108, 24.4.2002, str. 21).

- (16) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja tega sklepa, tj. zagotoviti usklajen pristop do uporabe spektra v frekvenčnem pasu 470–790 MHz v Uniji glede na skupne cilje, ki se lahko zato zaradi obsega in učinkov lažje dosežejo na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta odločba ne presega okvirov, potrebnih za dosego navedenega cilja –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

- (1) Države članice do 30. junija 2020 omogočijo uporabo frekvenčnega pasu 694–790 MHz za prizemne sisteme, ki so zmožni zagotavljati brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve samo pod harmoniziranimi tehničnimi pogoji, ki jih na podlagi člena 4 Odločbe 676/2002/ES oblikuje Komisija. Države članice lahko iz ustrezno utemeljenih razlogov zagotavljanje razpoložljivosti pasu odložijo za največ dve leti. Če države članice zagotavljanje razpoložljivosti pasu odložijo, o tem v nacionalnem časovnem načrtu iz člena 5 obvestijo druge države članice in Komisijo. Po potrebi države članice izvedejo postopek odobritve ali spremenijo zadevne obstoječe pravice do uporabe spektra v skladu z Direktivo 2002/20/ES, da se omogoči navedena uporaba.
- (2) Da se omogoči uporaba frekvenčnega pasu 694–790 MHz v skladu z odstavkom 1, države članice do 31. decembra 2017 sklenejo vse potrebne čezmejne sporazume o uskladitvi frekvenc v Uniji.
- (3) Države članice ne bi smele biti zavezane k obveznostim iz odstavkov 1 in 2 na geografskih območjih, kjer uskladitev frekvence z državami, ki niso članice Unije, ni rešena, dokler storijo vse, kar je potrebno, za čim manjše trajanje in geografski obseg takšne nerešene uskladitve ter Komisiji letno poročajo o rezultatih, dokler niso rešena odprta vprašanja uskladitve. Ta odstavek se uporablja tudi za težave pri uskladitvi spektra v Republiki Ciper, ki nastanejo zaradi tega, ker vlada Cipra ne more uspešno nadzirati dela svojega ozemlja.
- (3a) Ta sklep ne posega v pravico držav članic, da organizirajo in uporabljajo svoj spekter za namene javnega reda, javne varnosti in obrambe.

## *Člen 2*

Države članice po podelitvi pravic do uporabe v pasu 694-790 MHz za prizemne sisteme, ki lahko zagotavljajo brezžične širokopasovne elektronske komunikacijske storitve, omogočijo njihov prenos ali zakup.

## *Člen 3*

Ko države članice odobrijo uporabo frekvenčnega pasu 694–790 MHz ali spremenijo obstoječe pravice do uporabe frekvenčnega pasu 694–790 MHz, ustrezno upoštevajo možnost povečanja ravni in kakovosti storitev in pokritosti svojega prebivalstva in ozemlja s storitvami, ki se zagotavljajo v pasu. To lahko vključuje ukrepe za storitve na vnaprej določenih nacionalnih prednostnih območjih, kjer je to potrebno, na primer vzdolž glavnih kopenskih prevoznih poti. Takšni ukrepi lahko vključujejo pogoje, ki olajšajo ali spodbujajo delitev omrežne infrastrukture ali spektra v skladu z zakonodajo Unije.

V ta namen države članice ocenijo potrebe in se po potrebi o njih posvetujejo z ustreznimi deležniki, da določijo pogoje za pravice do uporabe frekvenc znotraj frekvenčnega pasu 694–790 MHz.

#### *Člen 4*

Države članice vsaj do leta 2030 zagotovijo razpoložljivost frekvenčnega pasu 470–694 MHz za prizemno ponudbo radiodifuznih storitev, vključno z brezplačno televizijo, ter za brezžično avdioopremo za izdelavo programov in posebne dogodke na podlagi nacionalnih potreb. Države članice poskrbijo, da je katera koli druga uporaba frekvenčnega pasu 470–694 MHz na njihovem ozemlju skladna z nacionalnimi radiodifuznimi potrebami zadevne države članice in ne povzroča škodljivih interferenc s prizemno ponudbo radiodifuznih storitev v sosednji državi članici niti ne zahteva zaščite pred takšnimi interferencami. Takšna uporaba ne posega v obveznosti, ki izhajajo iz mednarodnih sporazumov, kot so čezmejni sporazumi o uskladitvi frekvenc v Uniji.

#### *Člen 5*

Države članice do 30. junija 2018 sprejmejo in objavijo nacionalne načrte in časovnice („nacionalne časovne načrte“) za izpolnitev svojih obveznosti iz členov 1 in 4 tega sklepa.

Da se zagotovi, da je uporaba frekvenčnega pasu 694–790 MHz v skladu z odstavkom 1 člena 1, države članice v svoje nacionalne časovne načrte po potrebi dodajo informacije o ukrepih za omejitev učinka prihodnjega postopka prehoda na javnost in uporabnike brezžične avdioopreme za izdelavo programov in posebne dogodke ter za spodbujanje pravočasne razpoložljivosti interoperabilnega televizijskega radiodifuznega omrežja in sprejemnikov na notranjem trgu.

*Člen 5(a)*

Države članice lahko po potrebi in v skladu s pravom Unije zagotovijo ustrezno nadomestilo za neposredne stroške preselitve ali prerazporeditve uporabe spektra v skladu z nacionalnim pravom.

*Člen 6 (črtano)*

*Člen 7*

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 8*

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju,

*Za Evropski parlament Za Svet*

*Predsednik Predsednik*

---